

สวัสดีอัลเบอร์ต้า

หนังสือข่าวสมาคมไทยในอัลเบอร์ต้า

2025

นายกสมาคมแถลง

สวัสดีค่ะสมาชิกสมาคมไทยอัลเบอร์ต้าทุกท่าน

2025 นับเป็นปีแห่งความสำเร็จที่น่าภาคภูมิใจของสมาคมไทยอัลเบอร์ต้า ชุมชนของเราได้มีโอกาสร่วมตัวกันในโอกาสต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นงานเฉลิมฉลอง, กิจกรรมทางด้านศิลปวัฒนธรรม หรือกิจกรรมพิเศษที่สมาคมฯ ได้จัดทำขึ้น เช่น พิธีถวายความอาลัยแด่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชชนนีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง และการรวบรวมเงินบริจาคเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยในจังหวัดภาคใต้ของประเทศไทย ซึ่งความร่วมมือ ความเสียสละ และความกรุณาของท่านได้สะท้อนให้เห็นถึงคุณค่าที่แท้จริงของชุมชนไทย

และในปีนี้เป็นปีที่สมาคมฯ ครบรอบ 40 ปีของการก่อตั้ง การเฉลิมฉลองกระทำผ่านกิจกรรมประจำปีต่างๆ เช่น งานเทศกาลสงกรานต์, การจัดห่มประเทศไทยที่เข้าร่วมงานเอ็ดมันตันเฮอริเทจ ตลอดจนการจัดทำหนังสือที่ระลึกครบรอบ 40 ปี ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาลอัลเบอร์ต้าผ่านกองทุน Heritage Preservation Partnership Program



กิจกรรมระดมทุนที่สำคัญในปีนี้ได้แก่การจัดคาสิโน (\$81,737.49), การเข้าร่วมงานเฮอริเทจและการจัดงานสงกรานต์ ซึ่งล้วนประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี นอกจากนั้นสถานกงสุลใหญ่ ณ นครแวนคูเวอร์ได้มอบทุนสนับสนุนประจำปีให้กับสมาคมฯ จำนวน 1,500 เหรียญ จึงขอขอบพระคุณมา ณ ที่นี้และประกาศให้ทราบโดยทั่วกัน

สำหรับโครงการบริการสังคมและสมาชิก เช่น การสอนทำอาหาร, การฝึกซ้อมนาฏศิลป์, การสอนภาษา, กีฬาและสันทนาการ ล้วนได้รับความสนใจจากสมาชิกและบุคคลทั่วไปโดยประเมินจากแบบสอบถามและจำนวนผู้เข้าร่วมกิจกรรม ซึ่งเป็นที่น่ายินดีที่เรามีเยาวชนและครอบครัวใหม่ๆ มาร่วมมากยิ่งขึ้น

สมาคมไทยอัลเบอร์ต้าก้าวทันโลกยุคใหม่ ด้วยการสื่อสารผ่านโซเชียลมีเดียและเว็บไซต์ ซึ่งทำให้สมาชิกและผู้สนใจทั่วไปสามารถติดตามประกาศและกิจกรรมต่างๆ ได้

คณะกรรมการสมาคม 2025

นายกสมาคม:	นามิ โคมิเนค (ร่ำพรรณ นากองดี)
รองนายกสมาคม:	เฟอร์ดอส คัมปัตตา มาร์ตี้ เบสเตอร์
เหรียญก:	งามตา เด็กอวยพร
เลขานุการ:	ภัทรา วินเนอร์
ผู้อำนวยการ:	
ฝ่ายกิจกรรม	-
ฝ่ายหาทุน	-
ฝ่ายบริการข้อมูล	-
หัวหน้าฝ่าย:	
คาสิโน	ซู โทมัส
โครงการบริการสังคม	จิตรา เกรียงคำ
กีฬาสันทนาการ	มาร์ตี้ เบสเตอร์
โซเชียลมีเดีย	ฉัตรารณ หวังบำรุงศักดิ์
กรรมการตัดสินรางวัล	เฟอร์ดอส คัมปัตตา
และทุนการศึกษา	งามตา เด็กอวยพร บัญชา อุไรกุล
บรรณารักษ์	บัญชา อุไรกุล ลดาวัลย์ อุไรกุล จิตรา เกรียงคำ



www.albertathaiassociation.com



Alberta Thai Association #207, 16504 118 Avenue NW, Edmonton, AB T5V 1C8

(อ่านต่อหน้า 3)

SAWADEE ALBERTA

PRESIDENT'S MESSAGE

*Sawadee Ka, Members of the
Alberta Thai Association*

The year 2025 has been a warm and memorable one for the Alberta Thai Association. Our community came together in so many meaningful ways—through celebrations, cultural activities, and moments that called for compassion. We gathered to honour the passing of Her Majesty Queen Sirikit, the Queen Mother, and we united again to support flood relief efforts in Southern Thailand. Your kindness and generosity truly reflected the heart of our community.

This year also marked a special milestone: the 40th Anniversary of the ATA. We celebrated through the Songkran Gala and the Thai Pavilion at the Edmonton Heritage Festival, both filled with happiness and pride. We were equally proud to publish the 40th Anniversary Commemorative Book, made possible in part through the support of the Alberta Government's Heritage Preservation Partnership Program.

Our fundraising efforts—especially the fall casino fundraiser (\$81,737.49), the Thai Pavilion and Songkran Gala—played a vital role in

supporting the many programs we offer. We are also grateful for the \$1,500 contribution from the Royal Thai Consulate General in Vancouver.

Our public programs continued to flourish this year. From cooking and cultural workshops to language classes, sports, and recreation, participation has grown steadily. It has been especially heartwarming to see more youth and new families getting involved.

The Alberta Thai Association is now using social media and our website to keep you updated on announcements and events. You can also reach out to us via email for any inquiries or questions. The Association's newsletter is now available for download on our website at www.albertathaiassociation.com. Please note that the distribution of printed copies by mail has been discontinued.

Our Annual General Meeting and Election Day will take place on March 22, 2026 and I warmly invite all members to join us. It is an opportunity to learn about our progress, share ideas, and take part in the elections of the President and

2025 ATA Board of Directors:

President:	Nami Kominek (Rampun Numgongdee)
Vice President:	Firdaus Khambatta Marty Bester
Treasurer:	Ngamta Tekauyporn
Secretary:	Pattra Winner
Directors:	
Activities:	-
Fundraising:	-
Information:	-
Chairpersons:	
Casino	Sue Thomas
Programming	Jitra Kriangkum
Sports and Recreation	Marty Bester
Social Media	Chatdrapond Wangbamroongsak
Awards and Scholarships Selection Committee:	
	Firdaus Khambatta Ngamta Tekauyporn Buncha Ooraikul
Editors:	Buncha Ooraikul Ladarat Ooraikul Jitra kriangkum

(cont. page 4)

นายกสมาคมแอลง (ต่อจากหน้า 1)

อย่างสะดวกรวดเร็ว นอกจากนี้ ท่านยังสามารถติดต่อสอบถามข้อสงสัยต่าง ๆ ผ่านทางอีเมลของสมาคมฯ และดาว์นโหลดหนังสือข่าว "สวัสดีอัลเบอร์ต้า" ได้ที่ www.albertathaiassociation.com การจัดส่งฉบับพิมพ์ทางไปรษณีย์ ปัจจุบันได้ถูกยกเลิกไป

การประชุมสามัญประจำปีและการเลือกตั้งคณะกรรมการจะจัดขึ้น ณ สำนักงานของสมาคมฯ ในวันที่ 22 มีนาคม 2026 ดิฉันขอเชิญสมาชิกทุกท่านเข้าร่วมการประชุมในครั้งนี้ เพื่อรับทราบผลการดำเนินงานและสถานะของสมาคมฯ ท่านสามารถเสนอข้อคิดเห็นและมีส่วนร่วมในการเลือกตั้ง ซึ่งในปีนี้จะมีการเลือกตั้งตำแหน่งนายกสมาคมและเลขาธิการ โปรดมาร่วมใช้สิทธิในการเลือกตั้งหรือสมัครเข้ารับตำแหน่ง เพราะ "ท่าน" คือพลังสำคัญที่ช่วยขับเคลื่อนความสำเร็จให้กับองค์กร

ดิฉันขอใช้โอกาสนี้ในการแบ่งปันประสบการณ์จากการทำหน้าที่นายกสมาคมฯ ในช่วงสองปีที่ผ่านมา ซึ่งเป็นเวลา

ที่ดิฉันได้พบปะสมาชิกใหม่ๆ และมีโอกาสทำงานร่วมกันเป็นกลุ่ม รวมถึงการพัฒนาตนเองในบทบาทของผู้นำ ประเด็นหลักที่สำคัญก็คือ จะทำอย่างไรให้สมาชิกในชุมชนทั้งเก่าและใหม่ ตระหนักถึงคุณค่าของการมีสมาคมฯ ที่ก่อตั้งขึ้นเพื่ออนุรักษ์ความเป็นไทย ควบคู่กับการช่วยเหลือผู้มาใหม่ให้สามารถปรับตัวและใช้ชีวิตในสังคมแคนาดาได้อย่างเหมาะสม ในฐานะองค์กรไม่แสวงหาผลกำไร สมาคมฯ พึ่งพาอาสาสมัครทั้งในด้านการบริหารงาน และการจัดกิจกรรมต่าง ๆ โดยแต่ละคนสามารถมีส่วนร่วมตามความถนัดและความสามารถของตนเอง งานอาสาสมัครไม่ได้ให้ผลตอบแทนทางการเงิน แต่สิ่งที่ได้รับกลับมาคือความภาคภูมิใจในการบำเพ็ญประโยชน์เพื่อส่วนรวม และการช่วยให้องค์กรมีความเจริญก้าวหน้า พร้อมที่จะรับใช้สังคมได้อย่างมีประสิทธิภาพ การสร้างสมดุลระหว่างชีวิตส่วนตัวกับการทำงานอาสาสมัครก็เป็นเรื่องสำคัญ และการทำงานร่วมกันเป็นทีมยังต้องอาศัยทั้งศาสตร์และศิลป์ เช่น การแยกเรื่องส่วนตัวออกไปจากเรื่องส่วนรวม การ

ตระหนักถึงความแตกต่างระหว่างบุคลิกและมุมมองส่วนบุคคล การสร้างสำนึกในความรับผิดชอบร่วมกัน เพราะสมาคมนี้มีใช้สมบัติส่วนตัว แต่เป็นของพวกเราทุกคน และเมื่อเราตั้งใจทำงานให้เต็มความสามารถ ผลลัพธ์ที่อาจสัมผัสได้ก็คือความสุขที่เกิดจากการได้มีโอกาสรับใช้สังคมและทำประโยชน์ให้กับส่วนรวม

ท้ายที่สุดนี้ ดิฉันขอขอบคุณคณะกรรมการและอาสาสมัครทุกท่าน ที่ได้สละเวลาและอุทิศตนเพื่อส่วนรวม ช่วยให้งิจกรรมต่างๆ ของสมาคมฯ ประสบผลสำเร็จด้วยดีโดยเสมอมา ในวาระดิถีขึ้นปีใหม่ 2026 ดิฉันขออาราธนาคุณพระศรีวิรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลาย ได้โปรดดลบันดาลให้ท่านและครอบครัวมีสุขภาพแข็งแรง ประสบความสุข ความเจริญ และความสำเร็จตลอดไป

ขอแสดงความนับถือ

วิพรรณ โดม็เนก

นายกสมาคมฯ

Have you renewed your ATA membership?

Not sure of your membership status?

Please message us or submit a request via e-mail, we will look it up for you.

ท่านต่ออายุสมาชิกแล้วหรือยัง?

นายทะเบียนของเราสามารถตรวจสอบอายุสมาชิกให้ท่านได้ โปรดติดต่อผ่านเฟสบุ๊ค หรืออีเมล albertathaiassociation@gmail.com

PRESIDENT'S MESSAGE *(cont. from page 2)*

Secretary as their terms conclude. I truly encourage anyone who feels inspired to step forward—your involvement is what keeps our Association strong and vibrant.

As my two-year term ends in March, 2026, I would like to share some of my experiences as ATA President over the past two years. It has not been easy, nor hard. The challenges lie in how best we can make the members of our Thai community, old and new, see the value of the Association in uniting and working together to support the community members to maintain their Thai values while assimilating into Canadian society. As a non-profit organization we rely on volunteers to serve on the Board of Directors and help in various activities according to

their talents. There are no financial benefits for volunteer work, only the feelings of self satisfaction and self worth to know that we are contributing members of the community that help the Association move forward and do its best to serve the community. It is not easy as we all have our own responsibilities in life, and we have to try to balance our personal lives with the volunteer jobs. We also have to understand that working as volunteers in a team is not always smooth since everybody has his or her own personality which may ruffle some feathers. But if we recognize that the Association belongs to everybody and we are not working for any individuals or groups of individuals then perhaps we can ignore these unpleasant incidents and focus on

our own contributions and derive self satisfaction from them.

In closing, I would like to express my heartfelt gratitude to my fellow Board members and to all of our wonderful volunteers. Your kindness, dedication, and spirit of giving have guided our community through another meaningful year. As 2025 comes to a close, I wish you and your families warm holiday blessings and a happy, prosperous New Year.

Regards,



ATA President

การประชุมสามัญประจำปีและการเลือกตั้ง

อาทิตย์ที่ 22 มีนาคม 2026 เวลา 14.00 – 16.00 น.

ณ สำนักงานของสมาคมฯ #207, 16504 118 Avenue NW, Edmonton

13.30 น. เปิดลงทะเบียน

14.00 น. เปิดประชุม การรายงานกิจกรรมและการเงิน ถาม-ตอบข้อสงสัย

15.00 น. เริ่มการเลือกตั้ง: นายกสมาคม และเลขาธิการ วาระปี 2026 – 2028

เฉพาะท่านที่จ่ายค่าสมาชิกที่มีสิทธิ์เสนอชื่อ ลงสมัครรับเลือกตั้ง หรือออกเสียงเลือกตั้ง

โปรดอีเมล albertathaiassociation@gmail.com เพื่อเสนอชื่อหรือตรวจสอบสมาชิกภาพของท่าน
สมาคมฯ บริการเครื่องดื่ม - ของว่าง ฟรี



ANNUAL GENERAL MEETING AND ELECTION DAY

Sunday March 22, 2026, 2-4 PM
at the ATA Thai Centre #207, 16504 118 Avenue NW, Edmonton

1:30 PM Door opens for Registration

2:00 PM Meeting begins (Annual Report, Financial Report, Q/A)

3:00 PM Elections Begin

Positions to be Elected: **President** (2026-2028 Term); **Secretary** (2026-2028 Term)

Eligibility: Only members in good standing can nominate, vote or run for office

To check your membership status or submit a nomination, please email albertathaiassociation@gmail.com

Refreshments and light snacks courtesy of the Alberta Thai Association

**พิธีถวายความอาลัยแด่สมเด็จพระนางเจ้า
สิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนี
พันปีหลวง**

สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง เสด็จสวรรคตเมื่อวันที่ 24 ต.ค. 2025 พระชนมายุ 93 พรรษา สมาคมไทยอัลเบอร์ตาจัดให้มีพิธีถวายความอาลัยขึ้น เมื่อปลายวันที่ 23 พ.ย. 2025 ณ สำนักงานของสมาคมฯ เพื่อรำลึกในพระมหากรุณาธิคุณที่ทรงมีต่อพสกนิกรชาวไทย

พิธีประกอบด้วยการเล่นสวดโถงพระราชนิพนธ์ การยืนสงบนิ่ง และการกล่าวถวายความอาลัย นำโดยนายกสมาคมฯ นามิ โคมินเนก ผู้เข้าร่วมพิธียังได้มีโอกาสลงนามในสมุดถวายความอาลัยอีกด้วย

สมาคมฯ ขอขอบพระคุณวัดราชธรรมวโรทยานที่ให้ความอนุเคราะห์ในการใช้โต๊ะหมู่บูชา และขอขอบคุณแขกผู้มาร่วมงาน ตลอดจนอาสาสมัครทุกท่านที่ช่วยให้งานนี้สำเร็จลงด้วยดี

COMMEMORATION CEREMONY FOR HER MAJESTY QUEEN SIRIKIT, THE QUEEN MOTHER



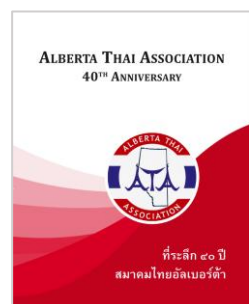
On October 24, 2025, the nation mourned the passing of Her Majesty Queen Sirikit, the Queen Mother, at the age of 93.

To honor her remarkable life, contributions, and devoted service to Thailand, the Alberta Thai Association (ATA) held a commemoration ceremony on Sunday, November 23, at the ATA Thai Centre.

Members of Edmonton's Thai community gathered to pay tribute, with the ceremony featuring a slideshow of Her Majesty's biography, followed by a moment of silence and homage led by ATA President Nami Komineck. Guests were also invited to sign a condolence book during the event.

ATA extends its heartfelt gratitude to Ratchatham Buddhist Temple for providing the altar shrine, and to the many volunteers and guests whose support helped make this solemn event a meaningful and unifying moment for the Thai community in Edmonton.

หนังสือที่ระลึก 40 ปี สมาคมไทยอัลเบอร์ตา



2025 เป็นปีแห่งการฉลองครบรอบ 40 ปีของการก่อตั้งสมาคมไทยอัลเบอร์ตา ในโอกาสนี้ สมาคมฯ ได้จัดทำหนังสือที่ระลึกขึ้น เพื่อบันทึกเหตุการณ์สำคัญและผลงานของสมาคมฯ ตลอดช่วง 10 ปีที่ผ่านมา โดยเนื้อหาสานต่อจากหนังสืออนุสรณ์ 30 ปี ที่จัดพิมพ์ขึ้นเมื่อปี 2015 ท่าน

สามารถขอรับหนังสือที่ระลึก 40 ปีนี้ได้ฟรี โดยส่งอีเมลแจ้งความประสงค์ไปที่ albertathaiassociation@gmail.com หรือดาวน์โหลดฉบับอิเล็กทรอนิกส์ได้ที่ www.albertathaiassociation.com

สมาคมฯ ขอขอบคุณคณะผู้จัดทำ - จิตรา เกรียงคำ, บัญชา อุไรกุล, ดลารัตน์ อุไรกุล, วันชัย นิธิโสภณ, อนันต์ แก้วมงคล และ ชู ทัพพ์ พร้อมกันนี้ สมาคมฯ ขอขอบคุณรัฐบาลอัลเบอร์ตา ที่ให้การสนับสนุนผ่านกองทุน Heritage Preservation Partnership Program

NEW RELEASE: ATA 40TH ANNIVERSARY BOOK

As part of the 40th anniversary celebrations this year, the Alberta Thai Association has published a commemorative book showcasing significant events, achievements, and milestones from the past decade—continuing the legacy of the ATA 30th Anniversary Book released in 2015.

A complimentary copy of the ATA 40th Anniversary Book is available upon request by emailing albertathaiassociation@gmail.com. An electronic version is also available at www.albertathaiassociation.com.

The Association extends its sincere appreciation to Jitra Kriangkum, Buncha Ooraikul, Ladarat Ooraikul, Vunchai Nitisophon, Anan Kaewmongkol and Sue Thomas, for their dedication and leadership in bringing this publication to life. Special thanks are also extended to the Government of Alberta for supporting the project through the Heritage Preservation Partnership Program.

การรวบรวมเงินบริจาคเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยใน จังหวัดภาคใต้ของประเทศไทย

ในเดือนพฤศจิกายน 2025 สมาคมไทยอัลเบอร์ต้าร่วมกับสภาวัฒนธรรมไทยในแคลการี เปิดรับบริจาคเงินเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ภาคใต้ของประเทศไทย รวบรวมเงินได้ทั้งสิ้น 4,000 เหรียญ ซึ่งได้มอบให้กับ “มูลนิธิยามเฝ้าแผ่นดิน” เพื่อนำไปช่วยเหลือประชาชนต่อไป

CBC Radio-Canada รายงานสถานการณ์น้ำท่วมในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์ ซึ่งมีพหุภาษาถิ่นตัวแทนของสมาคมฯ อยู่ด้วย ท่านสามารถรับชมวิดีโอทัศน์นี้ได้ที่ <https://www.youtube.com/watch?v=xjRmKr4vwU4>

ATA AND TCCC COLLECTED DONATIONS FOR SOUTHERN THAILAND FLOOD RELIEF EFFORTS

In November 2025, the Alberta Thai Association (ATA), in collaboration with the Thai Cultural Council of Calgary (TCCC), launched a donation appeal to support relief efforts in Southern Thailand, which is experiencing its most severe flooding in 300 years. The collected donations totalling \$4,000 has been forwarded to the *Thailand Watch Foundation* to support its flood relief program.

CBC Radio-Canada reported on the ongoing flood situation including an interview with ATA representatives. The video clip can be viewed at: <https://www.youtube.com/watch?v=xjRmKr4vwU4>

กิจกรรมประจำปี

ANNUAL EVENTS

งานรื่นเริงปีใหม่ ณ สำนักงานสมาคมฯ

— 5 ม.ค. 2025

สมาชิกของชุมชนและครอบครัวได้มาพบปะกันเพื่อฉลองปีใหม่ 2025 โดยต่างนำอาหารมาร่วมรับประทาน นับเป็นการเปิดศักราชที่อบอุ่น และมีความสุขร่วมกัน



NEW YEAR CELEBRATION AT THE ATA THAI CENTRE — JANUARY 5, 2025

2025 marked a fresh start as ATA members and their families gathered to celebrate the new year together. They shared homemade dishes, enjoyed warm company, and had plenty of fun, making it a wonderful kickoff to the year.

การประชุมสามัญประจำปีและการเลือกตั้ง — 30 มี.ค. 2025

การประชุมสามัญประจำปี 2025 มีสมาชิกเข้าร่วมการประชุมจำนวน 20 คน คณะกรรมการรายงานต่อที่ประชุมเกี่ยวกับกิจกรรมและโครงการต่างๆ ที่จัดทำขึ้นในรอบปีที่ผ่านมา มีการรายงานสถานะทางการเงิน, แผนงานในอนาคต พร้อมกับการอภิปรายและซักถามข้อสงสัย ต่อด้วยการเลือกตั้ง โดยนามิ โคมิเนก (นายก) และภัทรา วินเนอร์ (เลขาธิการ) ทำหน้าที่คณะกรรมการสรรหาและเลือกตั้ง

การเลือกตั้งในปีนี้ได้แก่ รองนายก 2 ตำแหน่ง และเหรียญกิม มาร์ตี้ เบสเตอร์ และเฟอร์ดอส คัมปัตตา ได้รับเลือกให้ดำรงตำแหน่งรองนายกต่อไป สำหรับวาระปี 2025–2027 และงามตา วินเนอร์ได้รับเลือกให้ดำรงตำแหน่งเหรียญกิมต่อไปอีกสองปีเช่นกัน ส่วนนายกสมาคมและเลขาธิการยังคงปฏิบัติหน้าที่ต่อไปจนกว่าจะครบวาระในปี 2026

คณะกรรมการชุดใหม่นี้ได้เปิดการประชุมครั้งแรกในเย็นวันเดียวกันเพื่อแต่งตั้งคณะกรรมการดำเนินงานตามที่เห็นสมควร

AGM AND ELECTION DAY — MARCH 30, 2025

The ATA held its Annual General Meeting (AGM) at the ATA Thai Centre with 20 members in attendance. Participants reviewed the Association's past-year activities, programs, finances, and future plans, followed by discussion and a Q&A session. Elections were then conducted, with Nami Kominek (President) and Pattra Winner (Secretary) serving as the Nomination and Election Committee.

This year's elected positions were two Vice Presidents and the Treasurer. Marty Bester and Firdaus Khambatta were re-elected for the 2025–2027 term, and Ngamta Winner was also acclaimed to continue as Treasurer for 2025–2027. The President and Secretary remain in office until their terms conclude in 2026.

The Executive Board held its first meeting that evening to appoint the remaining Board positions.

**งานรื่นเริงสงกรานต์ ณ ศาลาประชาคม
พาร์ควิว — 26 เม.ย. 2025**

งานฉลองเทศกาลสงกรานต์ปีนี้ มาในรูปแบบใหม่ โดยจัดงานขึ้นเป็นสองรอบ—รอบบ่ายและรอบเย็น—เพื่อให้มีผู้มาร่วมงานได้มากขึ้น สมคมฯ เปิดโอกาสให้ผู้สนใจเข้ามาจำหน่ายอาหาร ซึ่งแขกสามารถเลือกซื้อได้ตามใจชอบเช่นเดียวกับเมื่อปีที่แล้ว

แม้ว่างานในรอบบ่ายจะมีแขกไม่มากเท่ารอบค่ำ แต่ก็ได้รับคำชมว่า เหมาะสำหรับครอบครัวที่มีเด็กเล็ก และผู้ที่ชอบบรรยากาศแบบสบายๆ ส่วนรอบค่ำนั้น มีผู้มาร่วมงานเต็มพิกัดความจุของสถานที่ ประกอบด้วยกิจกรรมหลากหลาย อาทิ การสงฆ์น้ำพระ พิธีรดน้ำดำหัว การแสดงนาฏศิลป์ การสังสรรค์ ฟ้อนรำลีลาศ นอกจากนี้ยังมีการประมูลเสียบ และการจำหน่ายสินค้าไทยอีกด้วย

สมคมฯ ขอขอบคุณอาสาสมัคร นามกร ผู้มาร่วมจำหน่ายอาหาร และแขกผู้มาเที่ยวงาน ซึ่งต่างมีส่วนช่วยให้งานในปีนี้มีคามสดใส สนุกสนาน น่าประทับใจ และประสบความสำเร็จอย่างงดงาม



**SONGKRAN GALA AT PARKVIEW
COMMUNITY LEAGUE HALL— APRIL
26, 2025**

This year's Songkran Gala brought an exciting new format: two sessions—one in the afternoon and one in the evening—allowing even more guests to join in the Thai New Year festivities. Food vendors, a popular addition last year, were once again a big hit with attendees.

While the afternoon session drew a smaller crowd than the evening, it received glowing reviews. Families appreciated the kid-friendly atmosphere, and many guests enjoyed the relaxed, social setting. The evening session, meanwhile, was packed to capacity and full of energy, featuring the traditional Rod Nam water ceremony, traditional dance performance, lively DJ music, a silent auction and craft sales.

ATA extends a big thank-you to all volunteers, dancers, food vendors, and guests for making this year's Gala another vibrant and memorable success!

**งานปิกนิกครอบครัว ณ ศาลาประชาคม
นอร์ทมิลบอร์น — 20 ก.ค. 2025**

งานปิกนิกในปีนี้มีผู้มาร่วมงานราว 60 คน โดยต่างนำอาหารมารับประทานร่วมกัน ในบรรยากาศแบบครอบครัว สร้างความสนุกสนานให้ทั้งเด็กและผู้ใหญ่โดยถ้วนหน้า



**ATA PICNIC AT NORTH MILLBOURNE
COMMUNITY LEAGUE HALL —
JULY 20, 2025**

The family picnic brought together approximately 60 community members for a warm and enjoyable gathering. Attendees savored delicious food, embraced a relaxed, family-friendly atmosphere, and spent a wonderful afternoon together. It was a delightful event enjoyed by all.

การจัดชุมประเทศไทยในงานประจำปี เอ็ดมันตันเฮอริเทจ — 2-4 ส.ค. 2025

ชุมประเทศไทยประสบความสำเร็จอย่าง
งดงามอีกครั้ง ภายใต้การนำทีมของ มาร์ตี้
เบสเตอร์ นอกจากนี้ “ข้าวเหนียวมะม่วง”
ของไทย ยังคว้ารางวัลที่ 3 ในหมวดของ
หวาน จาก 67 ชุมชนที่เข้าร่วมงาน

ในภาพรวม การดำเนินงานเป็นไปอย่าง
ราบรื่น ทั้งในฝ่ายอาหาร ฝ่ายศิลปวัฒนธรรม
และฝ่ายการแสดงบนเวที นอกเหนือจาก
ความสำเร็จของงานแล้ว โครงการนี้ยังช่วย
เชื่อมความสัมพันธ์และความสามัคคีภายใน
ชุมชนไทย และสร้างความภาคภูมิใจใน
วัฒนธรรมบ้านเกิดเมืองนอน

สมาคมฯ ขอขอบคุณอาสาสมัครทุกท่าน
สำหรับความทุ่มเท ความขยันหมั่นเพียร และ
การทำงานร่วมกันอย่างน่าชื่นชม ทำให้
โครงการนี้ประสบความสำเร็จลงด้วยดี

ปีนี้เป็นปีสุดท้ายสำหรับการจัดงานที่ลาน
จัดนิทรรศการเอ็กโปและสวนสาธารณะโบเดน
ในปีหน้า (2026) งานนี้จะย้ายกลับมาจัดที่
สวนสาธารณะ วิลเลียม ฮอว์เล็ค ตามเดิม

THAI PAVILION AT THE EDMONTON HERITAGE FESTIVAL — AUGUST 2-4, 2025

Under the leadership of Pavilion Chair
Marty Bester, the Thai Pavilion enjoyed
another successful year at the
Edmonton Heritage Festival. Our
signature Mango Sticky Rice earned
third place for Best Dessert among 67
cultural pavilions—an achievement
we are truly proud of.

The pavilion operated seamlessly
across all areas, including food sales,
Arts & Crafts, and stage performances.
Beyond its operational success, the
project once again brought the Thai
community together, strengthening
our unity and cultural pride.

ATA extends heartfelt thanks to all
volunteers whose dedication, hard
work, and teamwork made this year's
success possible.

The 2025 festival also marked the final
year of its three-year stay at the Expo
Exhibition Grounds and Borden Park.
Beginning next year, the Heritage
Festival will return to its traditional
home at William Hawrelak Park.



งานเลี้ยงขอบคุณอาสาสมัคร — 17 ส.ค. 2025

อาสาสมัครประมาณ 80 คนที่ให้การสนับสนุนกิจกรรมต่างๆ ของสมาคมฯ ในรอบปี ได้มาร่วมสังสรรค์กันในงานเลี้ยงขอบคุณอาสาสมัคร ซึ่งจัดขึ้นที่บ้านคุณงามตา (อี๊ด) วินเนอร์ บรรยายกาศภายในงานเต็มไปด้วยความสนุกสนาน อาหารอร่อย และความรู้สึกอบอุ่นเป็นกันเอง

สมาคมไทยอัลเบอร์ตาขอขอบคุณคุณอี๊ดที่เปิดบ้านให้ใช้เป็นสถานที่จัดงาน และขอขอบคุณอาสาสมัครทุกท่าน ซึ่งแม้ว่าจะเป็นวันที่จัดขึ้นเพื่อเฉลิมฉลองพวกเขา แต่ทุกคนก็ยังพร้อมใจกันเสียสละเวลา ให้ความช่วยเหลือในการจัดงานเลี้ยงนี้อย่างเข้มแข็ง

ANNUAL VOLUNTEER APPRECIATION PARTY — AUGUST 17, 2025



Around 80 volunteers who supported the ATA throughout the year gathered at the home of Ngamta (Eed) Winner for the Annual Volunteer Appreciation Party. The event was filled with delicious food, lively conversations, and a strong sense of community. ATA extends its heartfelt thanks to Khun Eed for graciously hosting the gathering, and to all the volunteers who, even on a day meant to celebrate them, continued to offer their help and support.

พิธีมอบรางวัลและทุนการศึกษา

— 21 ก.ย. 2025



พิธีมอบรางวัลและทุนการศึกษาในปีนี้ จัดขึ้นที่สำนักงานของสมาคมฯ แยกจากงานเลี้ยงขอบคุณอาสาสมัคร ซึ่งในอดีตเคยจัดรวมเป็นงานเดียวกัน งานนี้มีสมาชิก, ผู้ที่ได้รับรางวัล-ทุนการศึกษา และครอบครัว มาร่วมงานจำนวน 40 คน ใหม่สำหรับปีนี้ คือ Consul General Award ซึ่งสมาคมฯ ขอขอบพระคุณกงสุลใหญ่ ณ นครแวนคูเวอร์ ผู้เป็นเจ้าของรางวัล รางวัลนี้มาแทนที่รางวัลนายกสมาคมไทยอัลเบอร์ตา (2019–2024) และรางวัลกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ (2014–2018) ซึ่งต้องยกเลิกไปเมื่อกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ เดนนิส แอนเดอร์สันถึงแก่กรรม

AWARDS DAY — SEPTEMBER 21, 2025



This year's Award and Scholarship Ceremony was held at the ATA's office, separate from the Volunteer Appreciation Event, which had previously been combined into a single event. The ceremony was attended by 40 people, including members, award and scholarship recipients, and their families. A new addition this year is the Consul General Award, for which the Association extends its gratitude to the Consul General in Vancouver, the esteemed donor of the award. This new award replaces the President's Award (2019–2024), which itself replaced the Honorary Consul General Award (2014–2018), following the passing of Honorary Consul General Dennis Anderson.

รายชื่อผู้ได้รับรางวัล-ทุนการศึกษาประจำปี 2025

รางวัลผู้สำเร็จการศึกษา:

รักษิสาสุรารักษ์ (รักษิ) นากิวาสกี, อลิซาเบธ โทมัส

รางวัลความเป็นเลิศ: ไม่มีการเสนอชื่อในปี

ทุนการศึกษานูญอุม-บรียง โกซินेट:

โครินท์ คลาสเซน, อลิซาเบธ โทมัส

รางวัลอาสาสมัครดีเด่น: สุมิตรา ไชยวงศ์,

ประวีณา ชนพจน์, ชุตติพร จันคง, ชาลิณี คลาสเซน,

หทัยรัตน์ เกรงสำโรง, สมหมาย เกรงสำโรง,

ฐิตินันท์ นันตา, ชลธิชา ภาทิพย์, วณิดา ภาทิพย์

Consul General Award: มาร์ตี้ เบสเตอร์

List of 2025 Awards and Scholarships Recipients

High School Graduates: Laksikazularak (Lexi) Nagowski, Elizabeth Thomas

Outstanding Achievement Awards:
No nominations this year

Boon-oom and Banyong Gosinet Scholarships:
Corinth Klassen and Elizabeth Thomas

Recognition Awards: Sumitra Chaiwong, Prarvina Chanaport, Chuthiporn Chankhong, Chalinee Klassen, Hathairat Krengsamrong, Sommai Krengsamrong, Thitinan Nanta, Chontichar Thathip, Wanida Thathip

Consul General Award: Marty Bester

การจัดคาสิโน

คาสิโนของสมาคมฯ จัดขึ้นระหว่างวันที่ 12–13 ก.ย. 2025 ณ Yellowhead Casino ครั้งนี้นับเป็นการจัดครั้งที่ 9 สมาคมฯ ขอขอบคุณอาสาสมัครทั้ง 35 ท่านที่สละเวลามาช่วยงานตลอดสองวัน และขอขอบคุณคุณซู โทมัส ผู้ประสานงานฝ่ายคาสิโน สมาคมฯ จัดเลี้ยงอาหารกลางวันเพื่อขอบคุณอาสาสมัครชุดนี้ เมื่อวันที่ 2 พ.ย. ที่ผ่านมา

ATA CASINO FUNDRAISER

The biennial casino, held on September 12–13, 2025, marked ATA's 9th fundraising event. We extend our sincere gratitude to the 35 volunteers who generously dedicated their time and effort over the two-day event at Yellowhead Casino, and to our Casino Chair, Sue Thomas, for her exceptional coordination and leadership.

To express our appreciation, a volunteer recognition lunch was held on November 2 as a small gesture of thanks for the invaluable support that made this important fundraising event possible.

โครงการบริการสมาชิกและสังคม ATA PROGRAMMING

โครงการสอนแกะสลักผักผลไม้ และการสอนทำอาหารไทย

การสอนแกะสลักผักผลไม้ จัดขึ้นเมื่อวันที่ 21 มิ.ย. โดยคุณงามตา (อี๊ด) วินเนอร์ สำหรับสมาชิกและผู้สนใจทั่วไป ทั้งมือใหม่และมือโปร ผู้ร่วมกิจกรรมมีความพึงพอใจกับชั้นเรียนที่ไม่ใหญ่จนเกินไป ทำให้ได้รับทั้งความรู้และความเพลิดเพลินในเวลาเดียวกัน

การสอนทำอาหารเริ่มเมื่อวันที่ 6 เม.ย. โดยคุณสุวิมล ตั้งเสรีกุล สอนทำขนมถั่วแปบและบัวลอย (ฟรี) มีผู้มาร่วมราว 25 คน, ในวันที่ 14 ก.ย. คุณอี๊ดสอนทำอาหารไทยแบบยกสำรับ (เมนู A—แกงเขียวหวานไก่, ข้าวสวย, ปอเปี๊ยะทอด, ผัดไทย, ส้มตำ) และในวันที่ 26 ต.ค. คุณอี๊ดสอนทำห่อหมก (ฟรี) ซึ่งมีผู้ลงทะเบียนเต็มจำนวน 15 คน

สมาคมฯ ขอขอบคุณคุณครูผู้สอนทั้งสองท่าน ที่ช่วยให้โครงการเหล่านี้ประสบความสำเร็จ และได้รับความนิยมนอย่างมากทั้งในหมู่สมาชิกและผู้สนใจทั่วไป



CULINARY ARTS PROGRAM: FRUIT CARVING & COOKING LESSONS

ATA kept 2025 vibrant with a diverse range of culinary workshops. On June 21, Ngamta (Eed) Winner led a hands-on fruit and vegetable carving class for beginners and experienced carvers. The small class size allowed for close instruction, and participants provided overwhelmingly positive feedback.

The cooking program kicked off on April 6 with a free dessert class on Tua Pap and Bua Loy, taught by Suwimol Thangsereekul, with around 25 participants. On September 14, Eed hosted the ATA “Menu A” class, covering Chicken Green Curry, Steamed Rice, Spring Rolls, Pad Thai, and Som Tum. The season concluded on October 26 with a fully booked free class on Haw Mok, also led by Eed.

ATA extends its gratitude to both instructors for their dedication to the Culinary Arts Program, which has been a tremendous success and continues to grow in popularity!

โครงการเต้นรำสังสรรค์

โครงการเต้นรำสังสรรค์ (Social Dance Program) เปิดโอกาสให้สมาชิกและผู้สนใจทั่วไปได้หัดรำวง และการเต้นไลน์แดนซ์ ปีนี้จัดขึ้นทั้งหมด 3 ครั้ง เมื่อวันที่ 11 พ.ค., 8 มิ.ย. และ 22 มิ.ย. สมาคมฯ ขอขอบคุณคุณชาลินี คลาส เช่น ครูผู้สอน มา ณ โอกาสนี้



ATA SOCIAL DANCE PROGRAM

The ATA Social Dance Program gave members and the public a fun opportunity to learn Thai social dancing (rum wong) along with the much-requested line dancing. This year's sessions took place on May 11, June 8, and June 22. ATA extends sincere thanks to Chalineee Klassen for leading and teaching this year's program.

โครงการสอนภาษาไทย

โครงการสอนภาษาไทยของสมาคมฯ ยังคงดำเนินอยู่อย่างต่อเนื่อง โดยได้รับความสนใจจากนักเรียนทั้งเก่าและใหม่ โดยคณาจารย์ “ลายสือไทย” จากประเทศไทย ช่วยจัดหลักสูตรและการสอนแบบออนไลน์ให้นักเรียนผู้สนใจทั่วรัฐอัลเบอร์ตาและบริติชโคลัมเบีย นับตั้งแต่ ธ.ค. 2024 – ธ.ค. 2025 สมาคมฯ เปิดสอนภาษาไทยจำนวน 8 หลักสูตรๆ ละ 15 ชั่วโมง มีทั้งการสนทนา และการอ่านเขียน สำหรับผู้ใหญ่และเด็ก

สมาคมฯ ขอขอบคุณคุณดาร์ตัน อุไรกุล ในฐานะหัวหน้าโครงการ และผู้ประสานงาน ช่วยให้โครงการดำเนินไปอย่างราบรื่นและประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี

ATA LANGUAGE PROGRAM

The ATA Thai language program continues to grow, with steady interest from both returning and new students. Through its partnership with Team Lai Seu Thai—professional teachers based in Thailand—the program has successfully delivered online classes to learners across Alberta and British Columbia. Between December 2024 – December 2025, ATA has offered eight 15-hour courses for adults and children, covering conversational Thai as well as reading and writing.

ATA extends sincere appreciation to Ladarat Ooraikul, Language Program Coordinator, whose dedication has been vital to the program's success.

กีฬาและกิจกรรมสันทนาการ SPORTS & RECREATIONAL ACTIVITIES

การสอนปลูกต้นไม้ในกระถาง – 20 เม.ย. 2025

สมาคมไทยอัลเบอร์ตา ร่วมกับ เซ็นต์ อัลเบิร์ตกรีนเฮาส์ จัดสอนการปลูกต้นไม้ในกระถาง ผู้เข้าร่วมโครงการได้เรียนรู้เคล็ดลับในการจัดกระถางต้นไม้แบบมืออาชีพ ต่างพูดเป็นเสียงเดียวกันว่า โครงการนี้ให้ทั้งความรู้และความสนุกเพลิดเพลิน

สมาคมฯ ขอขอบคุณ คุณราล์ฟ-ราตรี และจูเลียนา เวอร์บลิช ที่ได้เชื้อเพื่อสถานที่และสละเวลามาให้ความรู้กับพวกเรา

SPRING PLANTING CONTAINER GARDEN WORKSHOP — APRIL 20, 2025



This two-hour workshop was a collaboration between the ATA and St. Albert Greenhouses, where the

session was held. As ATA members themselves, owners Ralph and Ratre, along with their daughter Juliana Wirblich, generously offered this fun and hands-on workshop for members interested in learning the secrets of creating professional-looking mixed container gardens.

Participants shared that they learned a great deal and thoroughly enjoyed the experience!

กอล์ฟสมานมิตร — 27 มิ.ย. 2025

ปีนี้เป็นปีที่ 4 ของการจัดให้มีการเล่นกอล์ฟร่วมกันในหมู่สมาชิกและเพื่อนๆ ครั้งนี้จัดขึ้นที่ River Ridge Gold & Country Club สมาคมฯ ขอขอบคุณคุณคุณธีรยุทธ ธรรมวงศ์ ผู้ประสานงานมา ณ โอกาสนี้



GOLF WITH BUDDIES — JULY 27, 2025

The 4th annual ATA Golf Tournament was held at River Ridge Golf & Country Club under the theme “Golf with Buddies,” highlighting the event’s fun, friendly spirit. ATA extends its thanks to Theerayouth Thamwong for taking the lead in organizing this year’s tournament.

การเล่นพิกเกิลบอลและแบดมินตัน

ปีนี้เป็นปีที่ 3 สำหรับการจัดกิจกรรมพิกเกิลบอลและแบดมินตัน โดยจัดขึ้นที่ Terwillegar Recreation Centre เมื่อปลายวันที่ 16 พ.ย. และมีผู้ไปร่วมเล่นกันอย่างคึกคัก สมาคมฯ ขอขอบคุณ คุณมาร์ตี้ เบสเตอร์ ในฐานะผู้ประสานงาน



ATA PICKLEBALL AND BADMINTON

The 3rd annual ATA Pickleball and Badminton event was held at the Terwillegar Recreation Centre on November 16 for ATA members. ATA extends its thanks to VP Marty Bester, who also served as Sports and Recreation Chair, for organizing this year’s event.

ความสัมพันธ์กับองค์กรอื่นๆ

COLLABORATION AND COMMUNITY OUTREACH

นาฏศิลป์และดนตรีไทยร่วมงานของมูลนิธิลาว

เมื่อวันที่ 21 ธค. 2024 คณะดนตรีและนาฏศิลป์ของสมาคมฯ ได้ร่วมแสดงในงานวันคริสต์มาสและปีใหม่ของ Lao Culture Foundation in Alberta เพื่อหาทุนช่วยสร้างโรงเรียนในประเทศลาว

สมาคมฯ ขอขอบคุณคุณอนันต์-สุรีพร ลิ้มสมบัติอนันต์, บัญชา-ลดาธรรณ์ อุไรกุล, สรินนา คลินเบอร์ก, นามิ โคมิเนค, พิทยาภรณ์ อรทัย, สายสุดา แวดเดิลตัน, เคลลี่ ชู และซิดนีย์ ชู ที่ได้สละเวลาไปร่วมแสดงในงานวันนั้น

ATA SUPPORTS A LAO COMMUNITY FUNDRAISING EVENT



On December 21, 2024, ATA’s music and dance group participated in a Christmas/New Year event organized by the Lao Culture Foundation in Alberta to help raise funds for a school in Lao PDR.

ATA extends heartfelt thanks to Anan and Sureeporn Limsombutanan, Buncha and Ladarat Ooraikul, Sarinna Klintberg, Nami Kominek, Pittayaporn Orathai, Saisuda Waddleton, Keleigh Chu, and Sidney Chu for representing the Association at this meaningful event.

การแสดงนาฏศิลป์และการแกะสลัก ผักผลไม้ที่ ATRIA IRONWOOD SENIOR CENTRE

เมื่อปลายวันที่ 18 พ.ค. 2025 สมาคมฯ ได้รับเชิญให้นำชุดนาฏศิลป์และการแกะสลักผักผลไม้ไปแสดงให้กับสมาชิกของ ATRIA IRONWOOD SENIOR CENTRE ในเมือง เซ็นต์อัลเบิร์ต ซึ่งเป็นที่ชื่นชอบของผู้เข้าร่วมงาน

สมาคมฯ ขอขอบคุณคุณนามิ โคมิเนค, งามตา วินเนอร์, ชาลินี คลาสเซน, พิทยาภรณ์ อรทัย และ จูตินันท์ นันตา ที่ได้สละเวลามาร่วมแสดงในงานวันนี้

THAI CULTURE WOWS THE CROWD AT ATRIA IRONWOOD SENIOR CENTRE



On May 18, 2025, Thai cultural performances—including traditional dance and a fruit-carving demonstration — delighted residents at Atria Ironwood Senior Centre in St. Albert.

ATA thanks Nami Kominek, Ngamta Winner, Chalinee Klassen, Pittayaporn Orathai, and Thitinan Nanta for bringing a vibrant and memorable showcase of Thai culture to the community. It was a joyful afternoon and a wonderful opportunity to share the richness and beauty of Thai heritage with a broader audience.

การเสนอผลงานการแกะสลักผักผลไม้ที่ THAI STREET FOODS FESTIVAL

คุณงามตา วินเนอร์ได้รับเชิญจากสถานเอกอัครราชทูตไทย ผ่านสมาคมไทยในออตตาวา ให้เข้าร่วมสาธิตการแกะสลักผักผลไม้ที่งาน THAI STREET FOODS FESTIVAL ณ กรุงออตตาวา เมื่อวันที่ 19 ก.ค. 2025 และประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี

FRUIT CARVING AT THE THAI STREET FOODS FESTIVAL



On July 19, 2025, ATA's Ngamta Winner showcased her exquisite fruit-carving skills at Ottawa's Thai Street Foods Festival, proudly sponsored by the Royal Thai Embassy and coordinated by the Thai Association in Ottawa. Festival-goers enjoyed a beautiful display of Thai artistry and culture.

การให้บริการกงสุลสัญจร ณ นคร เอดมันตัน และการเยี่ยมชมชุมชนไทยที่ งานเอดมันตันเฮอริเทจ

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครแวนคูเวอร์ เปิดให้บริการกงสุลสัญจรแก่ประชาชนในนครเอดมันตัน เมื่อวันที่ 31 ก.ค. – 1 ส.ค. ณ สำนักงานของสมาคมฯ นอกจากนั้น กงสุลใหญ่ธนพล หวังอ้อมกลางและคณะยังได้เยี่ยมชมชุมชนไทย ณ ชุมชนประเทศไทยในวันที่ 2 ส.ค. อีกด้วย

CONSULAR SERVICES IN EDMONTON AND CONSUL VISIT TO THE THAI PAVILION



The Royal Thai Consulate General in Vancouver provided consular services in Edmonton at the ATA Thai Centre from July 31 to August 1, 2025. On August 2, members of the Thai community warmly welcomed Consul General Thanapol Wang-om-klang and his staff at the Thai Pavilion during the Edmonton Heritage Festival. Their visit was greatly appreciated by the Thai community and strengthened the connection between the Consulate and our local members.